



BAPTISM AND ANOINTING OF THE HOLY SPIRIT

12 “I have much more to say to you, more than you can now bear. 13 But when he, the Spirit of truth, comes, he will guide you into all the truth. He will not speak on his own; he will speak only what he hears, and he will tell you what is yet to come.

12 “我還有許多事要告訴你們，可是你們現在擔當不了； 13 只等真理的靈來了，他要引導你們進入一切真理。他不是憑著自己說話，而是把他聽見的都說出來，並且要把將來的事告訴你們。

JOHN 16 12-15

14 He will glorify me because it is from me that he will receive what he will make known to you. 15 All that belongs to the Father is mine. That is why I said the Spirit will receive from me what he will make known to you.”

14 他要榮耀我，因為他要把從我那裡所領受的告訴你們。 15 父所有的一切，都是我的；所以我說，他要把從我那裡所領受的告訴你們。

ALL THE TRUTH

ALL THE TRUTH!!

ALL THAT BELONGS TO THE FATHER

IT ALL BELONGS TO JESUS

THE SPIRIT MAKES IT KNOWN TO US

ANOINTING OF THE SPIRIT

*The Spirit of the Sovereign LORD is on me,
because the LORD has anointed me
to proclaim good news to the poor.*

主耶和華的靈在我身上，因為耶和華膏了我，叫我傳福音給困苦的人；差遣我去醫治傷心的人，向被擄的宣告自由，向被囚的宣告釋放；

ISAIAH 61 1-2

*He has sent me to bind up the brokenhearted,
to proclaim freedom for the captives
and release from darkness for the prisoners,^[a]
² to proclaim the year of the LORD's favor*

向被擄的宣告自由，向被囚的宣告釋放；
宣告耶和華悅納人的禧年，

MARK 1:9-11

9 At that time Jesus came from Nazareth in Galilee and was baptized by John in the Jordan. 10 Just as Jesus was coming up out of the water, he saw heaven being torn open and the Spirit descending on him like a dove. 11 And a voice came from heaven: "You are my Son, whom I love; with you I am well pleased."

9 那時候耶穌從加利利的拿撒勒來，在約旦河裡受了約翰的洗。10 他從水裡一上來，就看見天裂開了，聖靈仿佛鴿子降在他身上。11 又有聲音從天上來說：“你是我的愛子，我喜悅你。”

耶穌受試探

JOEL 2:28-29

“And afterward, I will pour out my Spirit on all people. Your sons and daughters will prophesy, your old men will dream dreams, your young men will see visions. ²⁹ Even on my servants, both men and women, I will pour out my Spirit in those days.

²⁸ “以後，我要把我的靈澆灌所有的人。你們的兒女要說預言，你們的老年人要作異夢，你們的少年人要見異象。²⁹ 在那些日子，我也要把我的靈澆灌僕人和婢女。

ACTS 2:38-39

38 Peter replied, “Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins. And you will receive the gift of the Holy Spirit. 39 The promise is for you and your children and for all who are far off—for all whom the Lord our God will call.”

38 彼得說：“你們應當悔改，並且每一個人都要奉耶穌基督的名受洗，使你們的罪得赦，就必領受聖靈，那白白的恩典。 39 這應許原是給你們和你們的兒女，以及所有在遠方的人，就是給凡是我們主 神召來歸他的人。

1 CORINTHIANS 2:10-12

10 But^[e] it was to us that God revealed these things by his Spirit. For his Spirit searches out everything and shows us God's deep secrets. **11** No one can know a person's thoughts except that person's own spirit, and no one can know God's thoughts except God's own Spirit. **12** And we have received God's Spirit (not the world's spirit), so we can know the wonderful things God has freely given us.

10 只有 神藉着聖靈把這事向我們顯明了；因為聖靈參透萬事，就是 神深奧的事也參透了。**11** 除了在人裏頭的靈，誰知道人的事？照樣，除了 神的靈，也沒有人知道 神的事。**12** 我們所領受的並不是世上的靈，而是從 神來的靈，為使我們知道 神把恩賜賞給我們的事。